

411974-2026 - Hange

Saksamaa – Raudtee ühistransporditeenused – Speditions- und Transportleistungen im Schienengüterverkehr

OJ S 114/2026 16/06/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Container Terminal Halle (Saale) GmbH

E-posti aadress: gunnar.eltz@hws-halle.de

Hankija õiguslik vorm: Riigi osalusega äriühing

Hankija tegevus: Elamu- ja kommunaalmajandus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Speditions- und Transportleistungen im Schienengüterverkehr

Kirjeldus: Verkehrsausschreibung von Speditions- und Transportleistungen im Schienengüterverkehr

Menetluse tunnus: 143860e7-d0f8-4dbc-b0b3-837f8b3d9880

Sisemine tunnus: HWS-2026-0027

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 60210000 Raudtee ühistransporditeenused

Täiendav liigitus (cpv): 63100000 Lasti käitlemis- ja hoiuteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Am Saalehafen 1

Linn: Halle (Saale)

Sihtnumber: 06118

Riik – jaotus (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich bereitgestellt auf der elektronischen Vergabeplattform: <https://www.ausschreibung.swh.de/NetServer/>. Die Verfahrenskommunikation wird ebenfalls ausschließlich elektronisch über die Vergabeplattform abgewickelt. Fragen sind ausschließlich hierüber an die Vergabestelle zu richten. Bieterinformationen werden ebenfalls in diesem Portal in elektronischer Form zur Verfügung gestellt. Eine Registrierung auf der Vergabeplattform ist freiwillig, birgt jedoch bei Nichtregistrierung ein Risiko für den Bieter, ein Angebot auf der Grundlage veralteter Vergabeunterlagen erstellt zu haben und daher im weiteren Verlauf vom Verfahren ausgeschlossen zu werden.

Õiguslik alus:

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Speditions- und Transportleistungen im Schienengüterverkehr

Kirjeldus: Speditions- und Transportleistungen im Schienengüterverkehr zwischen Hamburg und Halle (Saale) Güterbahnhof im Zeitraum vom 13.12.2026 bis 11.12.2027 mit Option für den Auftraggeber, die Vertragslaufzeit einmal um 12 Monate zu verlängern. Zum Zeitpunkt der Bekanntmachung ist der Bedarf an wöchentlichen Rundläufen auf Grund der derzeitigen weltwirtschaftlichen Rahmenbedingungen noch unklar. Die Bieter haben daher Angebote für zwei unterschiedliche Varianten im Hinblick auf die Anzahl der wöchentlichen Rundläufe abzugeben. Der Auftraggeber trifft nach Auswertung der Angebote unter anderem unter Berücksichtigung des zu diesem Zeitpunkt als wahrscheinlich angenommenen Transportaufkommens die Entscheidung, ob Variante 1 oder Variante 2 beauftragt wird. Sisemine tunnus: LOT-0000

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 60210000 Raudtee ühistransporditeenused

Täiendav liigitus (cpv): 63100000 Lasti käitlemis- ja hoiuteenused

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 13/12/2026

Kestuse lõppkuupäev: 11/12/2027

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

Muu informatsioon uuendamise kohta: Die Laufzeit des Vertrages beträgt 12 Monate und beginnt ab dem 13.12.2026. Der Vertrag endet zum Fahrplanwechsel der DB AG am 11.12.2027, ohne dass es einer Kündigung bedarf, wobei der CTHS 1. eine einmalige Verlängerungsoption um 12 Monate zusteht, die bis zum 30.09.2027 für die Verlängerungszeit 2028 in Textform erklärt werden muss, und 2. eine Kündigungsfrist von vier Wochen jeweils zum Quartalsende einzuräumen ist. Das Recht zur Kündigung aus wichtigem Grund bleibt für beide Parteien unberührt, wobei ein wichtiger Grund auch behördliche Anordnungen sein können.

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsequalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Vorlage Handelsregistrauszug oder Berufsregistrauszug nach den Rechtsvorschriften des Landes in dem das Unternehmen ansässig ist, nicht älter als 6 Monate.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eigenerklärung zur Eignung (bitte verwenden Sie beigefügtes Formblatt) bezüglich Angaben, a) ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder beantragt und mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde, b) ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet, c) dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt, d) dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt wurde e) dass sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat (siehe Angaben und Erklärungen im Angebotsformular). f) über den Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Angaben im Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung") g) über den Umsatz des Unternehmens bezüglich der ausgeschriebenen Leistung in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren h) über die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren durchschnittlich beschäftigten Mitarbeiter und Führungskräfte • unterzeichnete Eigenerklärung der RUS-Sanktionen • Erklärung der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft; Verzeichnis der Nachunternehmerleistungen (soweit relevant); Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen (soweit relevant)

Kriteerium: Keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Angaben im Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung")

Kriteerium: Spetsiifiline aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Im Hinblick auf die geforderten Erklärungen zum Umsatz des Bieters in der vertragsgegenständlichen Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren wird die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit angenommen, wenn zumindest im Durchschnitt der letzten 3 Jahre zumindest das 2-fache der jährlichen Auftragssumme erreicht haben.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzen bezüglich der Ausführung von Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind mit der Angabe des Auftragsumfanges und Name und Telefonnummer eines Ansprechpartners oder einer Kontaktstelle des damaligen Auftraggebers (bitte verwenden Sie für Referenzangaben die beigefügten Formblätter) Zumindest 2 der angegebenen Referenzen müssen im Hinblick auf Umfang oder Auftragssumme den Umfang oder die Auftragssumme des zu vergebenden Auftrages erreichen

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis einer Eisenbahnhaftpflicht einschließlich Umwelthaftpflicht entsprechend § 14 AEG zur Deckung von Personen- und Sachschäden -

Nachweis einer eigenen Verkehrshaftungsversicherung mit einer Mindestdeckung von 10.000.000,00 € je Schadensfall (Jahreshöchstleistung zumindest das Doppelte der genannten Deckungssumme)

Kriteerium: Juhtivtöötajate arv

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Der Preis ist das einzige Zuschlagskriterium, wobei allerdings mehrere Preiskomponenten bewertet werden; alle Kriterien für die preisliche Wertung sind nur in den Beschaffungsunterlagen (FB Bewerbungsbedingungen Ziff. 10.) aufgeführt

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: https://www.ausschreibung.swh.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19e72c2ffe5-ecdca9bc7f2be5b

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.ausschreibung.swh.de/NetServer/>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.ausschreibung.swh.de/NetServer/>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 20/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 72 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Das Nachfordern von Unterlagen ist ausgeschlossen, soweit sie leistungsbezogene Unterlagen betreffen, die die Wirtschaftlichkeit der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen (§ 56 Abs. 3 VgV).

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Aufgrund des Rundschreibens des Bundesministeriums für Wirtschaft und Klimaschutz (BMWK) vom 14.04.2022 zur Anwendung der Russland-Sanktionen im Bereich der Vergabe öffentlicher Aufträge und Konzessionen vom 08.04.2022, hat der Bieter das beigefügte Formular "Eigenerklärung zu Russlandbezug" auszufüllen und unterzeichnet seinem Angebot beizufügen.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah
Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave d naamilise hankes steemi kohta:

Ei kohaldata d naamilist hankes steemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: 1. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Teave vaidlustamise t htaegade kohta: Hinweis auf § 160 GWB: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Container Terminal Halle (Saale) GmbH

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: HWS GmbH Abteilung Einkauf
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: HWS GmbH Abteilung Einkauf

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Container Terminal Halle (Saale) GmbH

Registreerimisnumber: DE211315761

Postiaadress: Am Saalehafen 1

Linn: Halle (Saale)

Sihtnumber: 06118

Riik – jaotus (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: HWS GmbH Abteilung Einkauf

E-posti aadress: gunnar.eltz@hws-halle.de

Telefon: +49 345-581-4199

Internetiaadress: <https://www.hws-halle.de>

Hankija profiil: <https://www.ausschreibung.swh.de/NetServer/>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. **ORG-7002**

Ametlik nimi: HWS GmbH Abteilung Einkauf

Registreerimisnumber: DE139604375

Postiaadress: Äußere Hordorfer Straße 12

Linn: Halle (Saale)

Sihtnumber: 06114

Riik – jaotus (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: HWS GmbH Abteilung Einkauf

E-posti aadress: gunnar.eltz@hws-halle.de

Telefon: +49 345-581-4199

Internetiaadress: <https://www.hws-halle.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. **ORG-7004**

Ametlik nimi: 1. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Registreerimisnumber: t:03455141536

Postiaadress: Ernst-Kamieth-Straße 2

Linn: Halle (Saale)

Sihtnumber: 06112

Riik – jaotus (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de

Telefon: +49 345-5141529

Faks: +49 345-5141115

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. **ORG-7005**

Ametlik nimi: HWS GmbH Abteilung Einkauf

Registreerimisnumber: DE139604375

Postiaadress: Bornknechtstraße 5

Linn: Halle

Sihtnumber: 06108

Riik – jaotus (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: gunnar.eltz@hws-halle.de

Telefon: +49 345-581-4199

Internetiaadress: <https://www.hws-halle.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. **ORG-7006**

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: f17d96a7-1c29-4408-bb76-b274c14f5702 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 15/06/2026 08:14:42 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 411974-2026

ELT S väljaande number: 114/2026

Avaldamise kuupäev: 16/06/2026